



ON NE S'AVISE
JAMAIS DE TOUT

Opéra-Comique

Réprésenté à Versailles devant Leurs Majestés
le mercredi 2 Décembre 1761

par

M^r SEDAINE

Musique
de

MONSIGNY

Partition Piano et Chant arrangée
par
CH LÉCOCQ

Prix net 8'

PARIS,
A LA LIBRAIRIE MUSICALE
GUSTAVE LEGOUX,
4 rue Chauveau-Lagarde

On ne s'avise jamais de Tout

OPÉRA BOUFFON

Distribution des Rôles

1761

M. Tue, Laruelle	M. CAILLOT
Lise, Soprano	M^{lle} VALLETTE
Dorival, Ténor	M. ROCHARD
Margarita, Duègne	M^{me} LA MIERE
Un Commissaire	M. LARIVE
Un Portefaix	M. GELIN
Une Revendeuse	M^{me} CHAMPEVILLE
Un Clerc	M. PRÉVAL

TABLE DES MORCEAUX

		Pages
	Ouverture	1
N ^{os} 1.	Ariette : DORVAL — « Dieu des amours »	8
2.	Air : M. TUE — « Vive un marchand »	12
3.	Ariette : M. TUE — « Un chanteur »	18
4.	Ariette : MARGARITA — « Me prenez-vous pour une buse »	20
5.	Trio-Bouffe : « Laissez-nous donc »	25
6.	Ariette : DORVAL — « Je sais te voir »	35
7.	Ariette : LISE — « Jusqu'à dans la moindre chose »	38
8.	Ariette : DORVAL — « Objet divin »	41
9.	Ariette : DORVAL — « Aladin, fils de Nourrette »	42
10.	Ariette : DORVAL — « Amour ! Amour ! »	45
11.	Ariette : MARGARITA — « Toute fille honnête »	49
12.	Ariette : LISE — « Ah ! ma bonne, ah ! »	54
13.	Duo : LISE, DORVAL — « Quittons Lise »	56
14.	Ariette : M. TUE — « Une fille est un oiseau »	63
15.	Quatuor-Bouffe : « Ouvrez s'il vous plaît »	69
16.	Quintette : « La voilà bien »	81
17.	Vaudeville — Final : « Vous qui croyez »	101



Pour la représentation et la location du matériel orchestre, s'adresser à

M. R. LEGOUIX, Editeur

4, Rue Chauveau Lagarde, PARIS (8^e)

Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et de représentation réservés pour tous pays

ON NE S'AVISE JAMAIS DE TOUT

OPÈRA - BOUFFON

Paroles de
SEDAINE

Musique de
MONSIGNY

2 Decembre 1761

OUVERTURE

Allegro

PIANO

The first system of the piano accompaniment is written in treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a series of chords and eighth-note patterns, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

The second system continues the piano accompaniment. The right hand has more complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs, while the left hand maintains its eighth-note accompaniment.

The third system shows the piano accompaniment with a mix of chords and melodic lines in both hands. The right hand has some sixteenth-note passages, and the left hand continues with eighth notes.

The fourth system of the piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note runs and chords, while the left hand continues with a steady eighth-note accompaniment.

The fifth system concludes the piano accompaniment with a final series of chords and melodic lines in both hands, ending with a clear cadence.

First system of a piano score in D major. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and a final flourish. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the final measure of the system.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line of eighth notes, while the left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment. Accents (*v*) are placed above several notes in both hands.

Third system of the piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and some rests. The left hand continues with eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the third measure.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes and rests. The left hand continues with eighth notes. The system concludes with a final chord in the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and a final flourish. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and melodic lines, while the bass clef staff provides a steady accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed in the middle of the system.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a sequence of chords, and the bass clef staff continues with a consistent accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is placed at the beginning of the system.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows melodic development with some chromaticism, and the bass clef staff maintains the accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed at the beginning of the system.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff consists of chords with some rhythmic variation, and the bass clef staff continues with a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features chords and melodic lines, and the bass clef staff includes a section with a dynamic marking of *mezzo-forte* (*mf*) and some more complex rhythmic patterns.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The music consists of four measures.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melody with eighth-note patterns. The bass clef staff continues the accompaniment with eighth-note patterns. The music consists of four measures.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a dense texture of sixteenth-note runs. The bass clef staff continues with eighth-note accompaniment. The music consists of four measures.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has sixteenth-note runs in the first two measures, followed by chords. The bass clef staff has eighth-note accompaniment. Dynamic markings *f* (forte) and *p* (piano) are present. The music consists of four measures.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features sixteenth-note runs with accents. The bass clef staff has eighth-note accompaniment with accents. The music consists of five measures.

First system of a piano score in G major. The right hand features a melodic line with eighth-note runs and chords, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with melodic patterns, including a sixteenth-note run in the final measure. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of the piano score. The right hand plays a series of chords with a descending eighth-note motion. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note runs. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. Dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *p* (piano) are present in the first and fourth measures, respectively.

Fifth system of the piano score. The right hand plays a series of chords with a descending eighth-note motion. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the fourth measure.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the left hand provides a bass line with eighth notes. Dynamic markings include accents (v) and a forte (f) marking.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand continues with eighth-note patterns and slurs. The left hand has rests followed by single notes. Dynamic markings include accents (v) and a forte (f) marking.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand has eighth-note patterns and slurs. The left hand features a bass line with eighth notes and a forte (ff) dynamic marking. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

Andante

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, and a 2/2 time signature. The right hand has a slower melodic line with slurs. The left hand has a bass line with quarter notes. A piano (p) dynamic marking is present.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand features a melodic line with slurs and triplets. The left hand has a bass line with quarter notes. A piano (p) dynamic marking is present. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

Musical score system 1, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains complex chordal textures with some triplets and a trill (tr) in the final measure. The bass clef contains a steady accompaniment of eighth notes.

Presto

Musical score system 2, marked **Presto**. The treble clef features a rapid sixteenth-note melody starting with a forte (*f*) dynamic. The bass clef provides a steady accompaniment of eighth notes.

Musical score system 3, showing a first ending (1.) and a second ending (2.). The first ending leads to a repeat, while the second ending leads to a different section. The treble clef has a sixteenth-note melody with accents (>), and the bass clef has a steady accompaniment.

Musical score system 4, continuing the sixteenth-note melody in the treble clef with accents (>) and a steady eighth-note accompaniment in the bass clef.

Musical score system 5, concluding the piece with a final cadence in the treble clef and a steady accompaniment in the bass clef.

ARIETTE

Nº 1.

DORVAL

Amoroso

PIANO

Dieu des a - mours, Si tu dois ton se - cours A

dolce

l'a - mant le plus ten - dre, De ceux qu'en - flamment tes ar -

deurs, De ceux dont tu sou - mets les cœurs, Qui plus que

moi doit y pré - ten - dre?

tr

tr

M'est - il pos - si - ble de ne pas ai - mer_ L'ob - jet qui sait m'enflam -

mer?_ Sa - gesse et beau - té!_ Es - prit et bon -

té_ Se trou - vent en - sem - ble, Li - se les ras - sem -

ble. Dieu des a - mours, Si tu dois ton se -

cours A pa - mant le plus ten - dre, De ceux qu'en-

flamment tes ar - deurs, De ceux dont tu sou - mets les

cœurs, Qui plus que moi doit y pré - ten - dre? *tr* *animato* *f*

N^o 2.

AIR

Allo non troppo

MF TUE

PIANO

Musical score for "AIR" in B-flat major, 2/4 time. The score is divided into five systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is "Allo non troppo" and the dynamics are "MF TUE" for the vocal line and "PIANO" for the piano. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. The vocal line includes the lyrics: "Vive un Marchand dans sa bou-ti-que: Il at-tend le chaland, la pra-ti-que, le chaland la pra-ti-que, Il tient là, là,".

là, là, là, là, là, là, là, là, là, là, là, Et sa femme et son

or, Ses billets, son coffre - fort. Tout est

là, là, là, là, là, là, là, là, là, là, là, Qui le trompe-

ra? tout est sous ses yeux Tout est sous ses yeux, Tout est pour le

mieux.

p *crescendo*

Piano introduction in B-flat major, 3/4 time. The right hand features a rapid sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand provides a steady bass line with chords. Dynamics include piano (*f*) and fortissimo (*ff*).

Mais un méde-cin sa- vant, Allant, venant, trottant, cou-

Vocal entry and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Mais un méde-cin sa- vant, Allant, venant, trottant, cou-". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern. Dynamics include piano (*p*) and fortissimo (*f*).

rant, Al-lant, venant, trottant, cou-rant, Vit chez au -

Vocal entry and piano accompaniment. The vocal line continues with "رانت, Al-lant, venant, trottant, cou-rant, Vit chez au -". The piano accompaniment features a more active bass line. Dynamics include fortissimo (*f*) and piano (*p*).

trui, ja-mais chez lui, Vit chez au - trui, ja-mais chez lui.

Vocal entry and piano accompaniment. The vocal line concludes with "trui, ja-mais chez lui, Vit chez au - trui, ja-mais chez lui.". The piano accompaniment provides harmonic support. Dynamics include fortissimo (*f*) and piano (*p*).

C'est u - ne mort; En-

p *f* *dimin.*

cor! Vive un Mar-chand dans sa bou-

f

ti - que, Il at-tend le chaland, la pra - ti-que, le chaland, la pra -

ti - que. Il tient là, là, là, là, là, là.

là, là, là, là, là, là, là, là, là, Et sa femme et son or, Ses billets son coffre-

fort _____ Tout est là, là,

là, là, là, là, là, là, là, là, là, Qui le trom-pe-

ra? Tout est sous ses yeux, Tout est sous ses yeux, Tout est pour le

mieux. Tout est sous ses yeux,

p *cresc.*

This system contains the first two lines of music. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The piano part begins with a piano (*p*) dynamic and includes a crescendo (*cresc.*) marking.

Tout est pour le mieux. Tout est pour le mieux.

f *p*

This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic in the first half and a piano (*p*) dynamic in the second half.

cresc. *f*

This system contains the fifth and sixth lines of music. The vocal line is silent, indicated by a whole rest. The piano accompaniment continues with a crescendo (*cresc.*) and a forte (*f*) dynamic.

This system contains the seventh and eighth lines of music. The vocal line remains silent with whole rests. The piano accompaniment continues with a complex rhythmic pattern in both hands.

ARIETTE

N^o 3.

Allegretto

MI TUE

Un chan - teur n'est pas un Ca - ton, Il n'est

PIANO

p

pas d'em-ploi qui l'é - ton - ne; Quand l'é - co - lière en - tend le

ton A - lors, sa con - dui - te dé - ton - ne. Pour o -

tr

bli - ger tout fa - vo - ri, Tonte ou - vri -

ère our - dit la tra - me, Qui cache aux yeux l'a - mant ché -

ri, — Et la coif - feuse de la fem - me Ne sert qu'à

coif - fer le ma - ri.

ARIETTE

N° 4.

Allegro ma non troppo

MARGARITA

PIANO

MARGARITA

PIANO

f

Me pre-nez-

vous pour u - ne bu - se? Me pre-nez - vous pour u - ne

mf

bu - se? Il n'est, Mon-sieur au - cu - ne ru - se, Il n'est, Mon-

sieur au-cu-ne ruse, au-cu-ne. ru - se. Dont fil - le sache n -

ser Qui puis-se m'a - bu - ser. Je suis na -

ti - ve de Ra - gn - - se, Et j'ar-ri-ve de Sy-ra-

cuse, Et j'ar-ri - ve de Sy - ra - ense, Et j'ar-ri - ve de Sy - ra -

ense, Et j'ar-ri-ve de Sy-ra - en - se, Et j'ar - ri - ve de Sy-ra -

en - - - se.

tr

f

En vain fil-

p

let - te voudrait es - say - er D'em - plo - y - er A - dres - se, fi -

nes - se, Son - ples - se, Sim - ples - se, Les pleurs, Les douleurs, Les humeurs, Les va-

peurs, Rien ne peut me tou-cher,

Rien ne peut me tou-cher, Je suis du-re comme un ro-

marcato
cher. Je suis na-ti-ve de Ra-gu-se, *tr*

Et j'ar-ri-ve de Sy-ra-cuse, Et j'ar-ri-ve de Sy-ra-

cresc.
cuse, Et j'ar-ri-ve de Sy-ra-cuse, Et j'ar-ri-ve de Sy-ra-en-se. Et j'ar-

ri - ve de Sy - ra - cu - - se, Et j'ar - ri - ve de Sy - ra -

tr

cresc.

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line is in a single treble clef with a key signature of one flat. It features a melodic line with a trill (tr) over a quarter note. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. A *cresc.* marking is placed above the piano part.

cu - - se.

tr

f

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with the trill and then rests. The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns. A forte (*f*) dynamic marking is present at the beginning of the piano part.

p

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third measure. The right hand continues with sixteenth-note patterns, while the left hand provides a steady bass line. A piano (*p*) dynamic marking is indicated.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth measure. The right hand continues with sixteenth-note patterns, and the left hand maintains the bass line.

f

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fifth measure. The right hand continues with sixteenth-note patterns, and the left hand maintains the bass line. A forte (*f*) dynamic marking is indicated.

TRIO BOUFFE

N° 5.

Presto non troppo

MARGARITA  Laissez nous donc

DORVAL  Pau-vre pe - ti - te cha - ri - té. Un vieillard

MR TUE  Laissez nous donc

Piano  *s* **Presto non troppo**

 en li - ber - té; Nous n'avons rien

 dans l'ad-ver - si - té, Je sors de la cap - ti - vi - té; Sou - la - gez

 en li - ber - té; Nous n'avons rien



en vé - ri - té. Laissez nous donc
 donc ma pau-vre - té. Mon gen-til homme en vé - ri - té, Je lan-guis
 en vé - ri - té. Laissez nous donc

The first system of music consists of four staves. The top two staves are vocal lines in a soprano and alto register, respectively. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are: "en vé - ri - té. Laissez nous donc" on the first line, "donc ma pau-vre - té. Mon gen-til homme en vé - ri - té, Je lan-guis" on the second line, and "en vé - ri - té. Laissez nous donc" on the third line. The piano accompaniment features trills (tr) on the right hand in the second and third measures of the first and third lines.

en li - ber - té. Laissez nous donc
 dans la pau-vre - té Pau-vre pe - ti - te cha - ri - té, Un vieil-lard
 en li - ber - té. Laissez nous donc

The second system of music consists of four staves. The top two staves are vocal lines. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two flats. The lyrics are: "en li - ber - té. Laissez nous donc" on the first line, "dans la pau-vre - té Pau-vre pe - ti - te cha - ri - té, Un vieil-lard" on the second line, and "en li - ber - té. Laissez nous donc" on the third line. The piano accompaniment features trills (tr) on the right hand in the second and third measures of the first and third lines.

en li - ber - té; Nous n'a-vous rien
 dans l'ad-ver - si - té, Pau-vre pe - ti - te cha - ri - té Je sors de
 en li - ber - té; Nous n'a-vous rien

The third system of music consists of four staves. The top two staves are vocal lines. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two flats. The lyrics are: "en li - ber - té; Nous n'a-vous rien" on the first line, "dans l'ad-ver - si - té, Pau-vre pe - ti - te cha - ri - té Je sors de" on the second line, and "en li - ber - té; Nous n'a-vous rien" on the third line. The piano accompaniment features trills (tr) on the right hand in the second and third measures of the first and third lines.

en vé - ri - té La li - ber -
 la cap - ti - vi - té, Pau - vre pe - ti - te cha - ri -
 en vé - ri - té Laissez nous donc

té la li - ber - té, Ah ciel, qu'on
 té, Son - la - gez donc ma pau - vre -
 en li - ber - té, nous n'a - vons rien

est per - sé - cu - té! En vé - ri -
 té, Mon gen - til hom - me en vé - ri -
 en vé - ri - té en vé - ri - té

té La li - ber - té, la li - ber - té, la li - ber - té, la li - ber -
 té, Je languis dans la pau - vre - té, Je languis dans la pau - vre -
 — Lais - sez nous donc en li - ber - té, nous n'avons rien en vé - ri -

té.
 té.
 té. En - fin, pour ne vous rien ce -

J'é - cou - te... vous pou - vez par - ler.
 Pau - vre pe -
 ler.

Hé, pour-quoi
 ti - te cha - ri - té, Pau-vre pe - ti - te cha - ri -
 E - tes-vous là pour é - cou - ter?

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in a soprano and alto register, respectively. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are in French and are placed below the vocal lines.

nous per-sé - cu - ter?
 té.
 En -

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics continue from the first system. The musical notation includes various note values and rests.

J'é - conte, vous pouvez par-ler
 Pauvre pe -
 fin, pour ne vous rien ce - ler

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics conclude the phrase. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *pp* and *tr* (trills).

Hé, pourquoi
 ti - te cha - ri - té, Pau-vre pe - ti - te cha - ri -
 E - tes - vous là pour é - cou - ter?

nous per - sé - cu - ter? Lais - sez nous donc
 té, Pau-vre pe - ti - te cha - ri - té; Un vieillard
 Lais - sez nous donc

en li - ber - té, Nous n'a - vons rien
 dans l'a - d - ver - si - té, Je sors de la cap - ti - vi - té, Sou - la - gez
 en li - ber - té, Nous n'a - vons rien

en vé - ri - té. Laissez nous donc
 donc ma pau-vre - té, Mon gen-til homme en vé - ri - té, Je lan-guis
 en vé - ri - té. Laissez nous donc

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand, with trills marked 'tr' in the right hand.

en li - ber - té, Laissez nous donc
 dans la pau-vre - té. Pau-vre pe - ti - te cha - ri - té; Un vieillard
 en li - ber - té, Laissez nous donc

The second system continues the musical piece with similar vocal and piano parts, including trills in the piano accompaniment.

en li - ber - té, Nous n'a-vons rien
 dans l'ad-ver-si - té, Pau-vre pe - ti - te cha - ri - té; Je sors de
 en li - ber - té, Nous n'a-vons rien

The third system concludes the page with the final vocal and piano parts, maintaining the same musical style and including trills in the piano accompaniment.

en vé - ri - té. La li - ber -
 la cap - ti - vi - té, Pau - vre pe - ti - te cha - ri -
 en vé - ri - té. Laissez nous donc.

té, la li - ber - té, Ah ciel, qu'on
 té, Sou - la - gez donc ma pau - vre -
 en li - ber - té Nous n'a - vons rien,

est per - sé - cu - té! En vé - ri -
 té, Mon gen - til hom - me, en vé - ri -
 en vé - ri - té, en vé - ri - té,

té, La li - ber - té, la li - ber - té, la li - ber - té, la li - ber -
 té, Je lan-guis dans la pau-vre - té, Je lan-guis dans la pau-vre -
 — Lais-sez nous donc en li - ber - té, Nous n'a-vons rien en vé - ri -

crescendo

té. La li - ber - té, — la li - ber -
 té. Pau-vre pe - ti - te cha - ri - té, Sou - la - gez
 té. Lais-sez nous donc — en li - ber - té, —

té, — Ah ciel, qu'on est — per - sé - eu -
 donc ma pau - vre - té, Mon gen - til
 — Nous n'a-vous rien — en vé - ri - té, —

té! En vé - ri - té, La li - ber - té, la li - ber -
 hom - me, en vé - ri - té, Je lan - guis dans la pau - vre -
 en vé - ri - té. Lais - sez nous donc en li - ber -

crescendo

té, la li - ber - té, la li - ber - té, la li - ber - té, la li - ber -
 té, Je languis dans la pau - vre - té; Je lan - guis dans la pau - vre -
 té, Nous n'a - vons rien en vé - ri - té. Laissez nous donc en li - ber -

té. la li - ber - té, la li - ber - té, la li - ber - té, la li - ber - té.
 té, Je languis dans la pauvre - té, Pauvre pe - ti - te cha - ri - té!
 té. Nous n'avons rien en vé - ri - té. Nous n'avons rien en vé - ri - té.

ARIETTE

N° 6.

Amoroso

DORVAL

PIANO

Je vais te

voir, char-man-te Li-se. Mes yeux vont ren-con-trer les

tiens Craignons que leur vi-ve sur-

pri-se, Ne mise à nos tendres li-ens.

Sous u - ne

fein - te in - dif - fé - ren - ce, Ca - chons, s'il se peut nos ar -

deurs, Trop a - ni - més par l'es - pé - ran - ce, Gar - dons —

nous de tra - hir nos cœurs. Je vais te

voir, char-man - te Li - se, Mes yeux vont ren - con-trer les

tens ————— Craignons que leur vi - ve sur-

pri - se, Ne nuise à nos tendres li - ens.

ARIETTE

N^o 7.

Moderato

LISE

PIANO

mf

Jus - que — dans la moindre cho - se, Je vois mon a - mant em -

tr. *staccato* *p*

preint: Quand j'é - par-pille u - ne ro - se, Dans cha - que feuille il est

point. Je le — vois dans le nu - a - ge, Que l'air pro-mène à son

gré; Pour moi, tout est son i - ma - ge: Mon cœur en a sou - pi -

rall. *a tempo* *tr*

ré. Si je bro-de quelque ou - vra-ge, Dans le des-sin nu - an -

legato

3

cé, Je vois ses traits, son vi - sa - ge, Sur le ca - ne - vas Tis -

tr

sé. Si je lis, à cha-que pa - ge, Son nom me sem-ble tra -

cé. Par Pé - cho du voi - si - na - ge, Il est toujours pronon -

3 *tr*

cé. Qu'un son frap-pe mon o - reil-le, J'écou-te, et dans tous mes

sens, Mon â - me qui toujours veil - le, Croit en - ten-dre ses ac -

cents. Ces ac - cents, ce ton si ten-dre, Ce son de voix en-chan -

teur Ces ac - cents qui font en - ten - dre Tout ce qui flat-te mon

rall. *a tempo* *tr*

cœur.

mf *tr*

ARIETTE

N^o 8.

DORVAL *Andante* *rall.*

Ob-jet di - vin, fem-me fé - con - de En beau-

PIANO *f* *p*

a tempo *rall.*

tés, Sour - ce d'es - prit, sour - ce pro - fon - de De clar -

f

a tempo *rall.*

tés, Que la ri - chesse O - ri - en - ta - le, Sur vos ha -

f

a tempo

bits Pro - di - gue tout ce qu'elle é - ta - le De ru - bis.

f

ARIETTE

N^o 9.

Un poco allegro

DORVAL

PIANO

f staccato

A-la-

din, fils de Non-red - din

Un jour en-

(à Margarita)

tra dans son jar - din,

Har - séi-

nam ro-beck mil-on se - mur

(à Lise) (à Margarita)

En re - ve - nant, pas - sez le long du mur : Har - séi -

(à Lise)

nam ro - beck mi - lon se - mur, En re - ve - nant, pas - sez le long du

(à Margarita) (à Lise)

mur : Har - séi - nam ro - beck mi - lon se - mur, En re - ve -

nant, pas - sez le long du mur Har - séi - nam ro - beck mi - lon se -

Andante espress.

mur O ma tant dou - ce co - lom - bel - le, Réponds à la voix qui t'ap -

legato

pel-le; Sans toi, je ne fais que gé-mir, Sans toi, je n'ai plus qu'à mou-

rir. Soit que le so- leil se lè- ve, Soit qu'il a- chève son

cours, Mon cœur n'a ni paix ni trè- ve; Hé-las! Hé-las! il se plaint tou-

jours, Hé-las! il se plaint tou- jours, Hé-las! il se plaint tou-

1^o Tempo
jours. Ala- din, fils de Noureddin, Mangeait les pommes sans pé-pins.

ARIETTE

N^o 10.

Allegretto

DORVAL

PIANO

The musical score consists of four systems. The first system shows the vocal line for Dorval and the piano accompaniment. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic. The second system continues the piano accompaniment and includes the vocal line with the lyrics "A -". The third system continues the piano accompaniment and includes the vocal line with the lyrics "mour, a - mour, a - chève ton ou - vra - ge, Ra -". The fourth system continues the piano accompaniment and includes the vocal line with the lyrics "mè - ne Li - se dans ces lieux. Sur mes ef -". The piano part concludes with a piano (*p*) dynamic.

A -
 mour, a - mour, a - chève ton ou - vra - ge, Ra -
 mè - ne Li - se dans ces lieux. Sur mes ef -

forts jette un nu - a - ge, Qui les dé -

ro - be à tous les yeux.

Quoi, tou -

jours, Quoi, sans ces - se Ma ten -

dres - se Au - rait son cours! — Quoi, ses

charmes, Sans a - larmes, Se - raient

à moi pour tou - jours! A - mour, a - mour, a - chè - ve - ton on -

pp

vra - ge, Ra - mè - ne Li - se dans ces lieux.

Sur mes ef - forts jette un nu - a - ge,

mf

Qui les dé - ro - be à tous les yeux.

p *f*

f

p

AIR

N^o 41.

Allegro moderato

MARGARITA

PIANO

Tou-te fille hon-

né - te, Doit baisser la tête, Sans le - ver les yeux, Sans le - ver les
 yeux. Un air sé - ri - eux, La mar - che po - sé - e, Un air sé - ri -
 eux, La mar - che po - sé - e, Toujours dis - po - sé - e A ré - gler ses

pas Sur sa Gouver-nan-te, Sur sa Gouver-nan-te, On ne mar-che

pas comme une im-pru-den-te, On ne mar-che pas comme une im-pru-

den-te, On ne mar-che pas comme une im-pru-den-te.

Mais vous, vous, vous, vous vous re-tour-

nez Vous le - vez le nez, Et vous re - gar - dez, Et vous mi - nau -

dez, S'il passe un mu - guet, L'o - reil - le est au guet, Votre air in - qui -

et Fait qu'il vous re - gar - de, Et vous pre - nez garde S'il en prend sou -

(Elle imite le pas d'une perdrix)

ci: Et, et, et vous mar - chez ain - si.

Toute fille hon - nê - te. Doit baisser la

tè - te, Sans le - ver les yeux, Sans le - ver les yeux. Un air se - ri -

eux, La mar - che po - sé - e, Un air se - ri - eux, La mar - che po -

sé - e Toujours dis - po - sé - e A ré - gler ses pas, Sur sa Gou - ver -

nan - te, Sur sa Gou - ver - nan - te, On ne mar - che pas comme une im - pru -

den - te, On ne mar - che pas comme une im - pru - den - te, On ne mar - che

pas comme une im-pru - den - te, On ne marche pas comme une im-pru-

This system contains the first line of the musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. A trill (tr) is indicated above the first measure of the vocal line.

den-te, On ne marche pas comme une im - pru - den-te, On ne marche

This system contains the second line of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the previous system.

pas comme une im-pru - den - te, On ne marche pas comme une im-pru-

This system contains the third line of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. A trill (tr) is indicated above the first measure of the vocal line.

den - te.

This system contains the fourth line of the musical score. The vocal line ends with the lyrics "den - te." and a trill (tr) above the first measure. The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line.

This system contains the fifth and final line of the musical score. The vocal line is mostly empty, with a final note and a trill (tr) above the first measure. The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line.

ARIETTE

N^o 12.

Affectuoso

LISE

Ah! ma bon - ne, ah! ma bon - ne, Que vo - tre bon - té me par -

PIANO

p

don - ne: Vous o - bé - ir, — vous o - bé - ir, — Est mon dé -

tr

Più presto (à part)

sir, Est mon plai - sir. Mais, mais, ah

f

ciel!

1^o tempo Ah! ma bon - ne, ah! je ne

(à part) più presto

p *f*

le vois pas. Ah! ma bon-ne... Que

1^o tempo *più presto*

(à part)
fai-re? que fai-re? que faire, hé - las! Que faire, hé -

las! Ah! ma bon-ne, ah! ma bon-ne, Que vo-

1^o tempo *p*

tre ben-té me par-don-ne: Vous o-bé-ir, — vous o-bé-

tr

ir, — Est mon dé-sir, est mon plai-sir.

DUO

N^o 13.

Moderato

LISE

DORVAL

PIANO

dolce

Quittons, Li-se, quittons ces lieux U-

sons des instants préci - eux Que la for - tune en - fin_ nous

Non, restons, restons dans ces lieux Je crains ces instants préci-

lais-se

eux; Je vois trop tou - te_ ma fai - bles - se

Quoi, Li - se, quoi,

Cher a - mant, cher a - mant, cher a - mant, je dois ré - sis -

Li - se, quoi Li - se, quoi Li - se, quoi Li - se vous hé - si - te -

ter, Cher a - mant, j'edois ré - sis - ter.

riez? Quoi Li - se, vous ré-sis - te - riez? Sa-vez-vous qu'rien ne ré-

pa - re Ce moment là, s'il nous sé - pa - re, Il nous sé-

Jesais bien que rien ne ré-

pa - re pour ja - mais.

pa - re Ce moment ci, s'il nous sé - pa - re: Mais qu'il pré-

pa-re de_ re - grets! Cher
Du re - gret, quoi Li - se, quoi Li - se, quoi

a - mant, cher a - mant, Ah! si je_ pensais que l'hy - men Pré - cé -
Li - se, quoi Li - se, des re - grets quand le Dieu d'hy - men dès de -

dât le don de ma main! C'est lui qui
mainvous donne ma main; Votre honneur doit fai-rem a gloi - re

doit ser-rer nos nœuds.
Que je se-raisvil à vos yeux, Si

j'a - bu-sais de la vic - toi - re Que promet cet ins - tant heu -

Oui, Dorval, je me fie à vous, C'est à l'hymen que je me
veux!

li - vre C'est mon é - poux que je veux sui - vre.
Ah! Li - se, ah!

Cher a - mant, cher a - mant, Je vais sui - vre mon é -
Li - se, ah! Li - se, ah! Li - se Tu vas sui - vre ton é -

poux Je vais sui - vre mon é - poux, Mon é - poux peut-il me sur -
 poux Tu vas sui - vre ton é - poux, Ton é - poux peut-il te sur -

pre-n-dre, Peut-il ap-prendre à mon cœur A per - dre l'hon-neur, A
 pre-n-dre, Peut-il ap-prendre à ton cœur A per - dre l'hon-neur, A

per - dre l'hon-neur, A per - dre l'hon-neur, A per - dre l'hon-neur.
 per - dre l'hon-neur, A per - dre l'hon-neur, A per - dre l'hon-neur.

dimin. *pp.* *ppp.*

ARIETTE

N^o. 14.

Allegretto

M^r. TUE

PIANO

U - ne fille est un oi - seau Qui semble ai - mer l'es - cla -

va - ge Et ne ché - rir que la ca - ge, Qui lui ser - vit de ber -

ceau. Sa gai - té, son ba - di - na - ge, Ses ca - res - ses, son ra -

ma-ge, Font croi-re que tout l'en - ga - ge Dans un sé-jour plein d'at -

trait, Mais, ou-vrez lui la fe - nê - tre, este, on le voit dis - pa -

raî - tre Pour ne re - ve - nir ja - mais, Pour ne re - ve - nir ja -

mais, Mais, ou-vrez lui la fe - nê - tre, este, on le voit dis - pa -

raî - tre, Pour ne re - ve - nir ja - mais, Pour ne re - ve - nir ja -

mais, Pour ne re-venir ja - mais, Pour ne re-venir ja - mais.

A mon âge on n'est pas du-pe. A mon âge on n'est pas

du-pe. Le se-xe qui por-te ju-pe Ne sau-rait nous a - bu -

ser: C'est en vain qu'il vent ru - ser, C'est en vain qu'il vent ru -

ser_ Contreu - ne tête un peu . sa - ge, Nous sa - vons trop qu'à cet

â - ge U - ne fille est un oi - seau Qui semble ai - mer l'es - cla -

va - ge Et ne ché - rir que la ca - ge, Qui lui ser - vit de ber -

ceau. Sa gai - té, son ba - di - na - ge, Ses ca - res - ses son ra -

ma - ge, Font croi - re que tout l'en - ga - ge Dans un sé - jour pleind'at -

trait, Mais, ou - vrez lui la fe - nê - tre, Zeste, on le voit dis - pa -

rai - tre Pour ne re - ve - nir ja - mais, Pour ne re - ve - nir ja -

mais. Mais, ou - vrez lui la fe - nê - tre, Zeste, on le voit dis - pa -

raï-tre, Pour ne re - ve - nir ja - mais, Pour ne re - ve - nir ja -

mais, Pour ne re - ve - nir ja - mais, Pour ne re - ve - nir ja -

mais.

QUATUOR BOUFFE

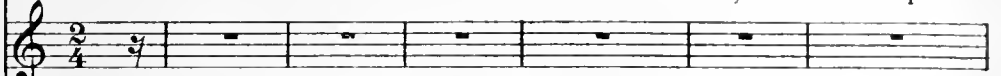
N^o 15.**Presto**

MARGARITA



Ou - vrez, s'il vous plaît

Une Poissarde

M^r TUE

Ouvrez donc

Un Crocheteur

**PIANO**

ou - vrez donc, Ma - da - me, la por - te Ma -
 Ou - vrez, ouvrez donc! Au guet, au guet,

Musical notation for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble, with a piano (*p*) dynamic.

da - me, la por - te Ma - da - me, la por - te Ma -
 au feu, au feu, au guet, au guet,

Musical notation for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble, with a piano (*p*) dynamic.

da - me, la por - te, la por - te, C'est moi
 au feu, au feu, Ouvrez, mor - bleu

tr

qui vous por - te Ro-bes et ju - pons, C'est moi
 Ah! Dieux, frappons Ouvrez, mor-bleu

qui vous por - te Ro-bes et ju - pons, ou - vrez, ou -
 Ah! Dieux, frap - pons. mor - bleu,

vrez, ————— ou-vrez, ou - vrez, ————— ou-vrez, ou -
 frappons, frap - pons, ————— frappons, frap - pons, —————

vrez! ————— Ou-vrez, ou - vrez, ————— ou-vrez, ou -
 frappons, frap - pons, ————— frappons, frap - pons, —————

vrez ————— Ma - dame, ————— ou - vrez ————— Ma - dame, —————
 frappons, frap - pons, Au guet, au feu, au

ou-vrez, ou - vrez, C'est moi qui vous
 guet, au feu, frappons, mor - bleu, frappons, frap -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "ou-vrez, ou - vrez, C'est moi qui vous". The middle staff is another vocal line with lyrics: "guet, au feu, frappons, mor - bleu, frappons, frap -". The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings *f* and *p*.

por - - te Ro - bes et ju -
 pons, frappons, mor - bleu, frappons, frap-pons, Au guet au feu, au guet, au

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "por - - te Ro - bes et ju -". The middle staff is another vocal line with lyrics: "pons, frappons, mor - bleu, frappons, frap-pons, Au guet au feu, au guet, au". The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef, continuing the rhythmic pattern from the first system.

pons C'est moi qui vous
 feu, au feu, au feu, frap-pons, mor - bleu, frap-pons, frap -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "pons C'est moi qui vous". The middle staff is another vocal line with lyrics: "feu, au feu, au feu, frap-pons, mor - bleu, frap-pons, frap -". The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef, featuring a dynamic marking *ff*.

por - - te Ro - bes et ju -
 pons, frappons, mor - bleu, frappons, frap-pons, Au guet, au feu, au feu, au

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "por - - te Ro - bes et ju -". The middle staff is another vocal line with lyrics: "pons, frappons, mor - bleu, frappons, frap-pons, Au guet, au feu, au feu, au". The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef, concluding the piece.

pons.
feu.

M^r. Tue
Mau - di -

pp

Mon-sieur, hé - las!

te sor - ciè - re, A coups dè - tri -

non, ce n'est pas Oui,

viè - re, A coups d'é - tri - viè - re,

cro - yez-moi En bon - ne foi.

Je veux te pay - er Oui, dans

tr. Mon-sieur, hé - las! *tr.* non,

la ri - viè - re Oui, dans la ri - viè - re,

ce n'est pas Mon - sieur!

Je veux te noy - er

Mon - sieur Ouvrez, s'il vous plait,

Je veux te noy - er Ouvrez donc

p

Margarita

ou - vrez donc Ma - da - me la por - te, Ma -

Une poissarde

Au guet, au feu, au

M^f Tue

ou-vrez, ouvrez donc. Au guet, au guet,

Un crocheteur

Au guet, au feu, au

da - me, la por - te, Ma - da - me, la por - te, Ma -

guet, au feu, au guet, au feu, au

au feu, au feu, au guet, au guet,

guet, au feu, au guet, au feu, au

da - me, la por - te, la por - te. C'est moi qui vous
 guet, au feu, au feu. au
 au feu, au feu, ouvrez mor-bleu!

guet, au feu, au feu. au

The first system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second staff is a vocal line in treble clef. The third staff is a vocal line in treble clef. The fourth staff is a vocal line in bass clef. The fifth staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs).

por - te Robes et ju - pons, C'est moi qui vous
 feu. au
 Ah! Dieux, frappons, Ouvrez, mor - bleu!

feu. au

The second system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second staff is a vocal line in treble clef. The third staff is a vocal line in treble clef. The fourth staff is a vocal line in bass clef. The fifth staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs).

por - te Ro-bes et ju - pons, Ou - vrez, ou - vrez

feu, au guet, au feu,

Ah! Dieux, frap - pons, mor - bleu, frappons, frap -

feu, au guet, au feu,

f

ou vrez, ou vrez, ou vrez, ou vrez,

au guet, au feu, au guet, au feu,

pons frappons, frap - pons, frappons, frap -

au guet, au feu, au guet, au feu,

ou-vrez, ou - vrez _____ ou-vrez, ou - vrez _____

au guet, au feu, au guet, au feu,

pons, _____ frappons, frap - pons, _____ frappons, frap -

au guet, au feu, au guet, au feu,

The first system consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are also vocal lines with lyrics. The fourth staff is a bass line with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef).

Ma - dame _____ ou - vrez _____ Ma - dame _____ ouvrez, ou - vrez

au . . . guet, au feu, au feu,

pons au guet, au feu, au guet, au feu,

au guet, au feu, au feu,

The second system consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are also vocal lines with lyrics. The fourth staff is a bass line with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef).

C'est moi qui vous por - - te
 au guet, au feu, au guet, guet,
 Frappons, mor - bleu, frappons, frap - pons, frappons, mor - bleu, frappons, frap -
 au guet, au feu, au guet, guet,

p

Ro - bes et ju - pons _____
 au guet, au feu, au feu, au feu,
 pons, au guet, au feu, au guet, au feu, au feu, au feu.
 au guet, au feu, au feu, au feu.

C'est moi qui vous por - - te
 au guet, au feu, au guet, guet,
 Frappons, mor-bleu, frappons, frap - pons, frappons, mor - bleu, frappons, frap -
 au guet, au feu, au guet, guet,

f

Ro - bes et ju - pons _____ ou - vrez _____
 au guet, au feu, au feu, au feu, au
 pons, au guet, au feu, au guet, au feu, frap - pons, frap -
 au guet, au feu, au guet, au feu, _____

ou - vrez, ou - vrez, ou - vrez, ou - vrez, ou -
 guet, au feu, au guet, au feu, au guet, au
 pons, frap - pons, frap - pons, frap - pons, frap -
 pons, frap - pons, frap - pons, frap - pons, frap -
 pons, frap - pons, frap - pons, frap - pons, frap -

an guet, au feu, au guet, au feu, au

vrez, ou - vrez, ou - vrez, ou - vrez, ou - vrez, ou - vrez, ou - vrez!
 feu, au guet, au feu, au guet, au feu, au guet, au feu.
 pons, frappons, frap - pons, frappons, frap - pons, frappons, frap - pons.
 guet, au feu, au guet, au feu, au guet, au feu, au guet.

QUINTETTE

N° 16.

Presto

LISE

MARGARITA

DORVAL

MI TUE

Le Commissaire

PIANO

Dorval

La voi -

D.

là, M. Tue mais ne me trompez pas:
Ah! vous voi-là? Ah! vous voi-

T.

là! ah! ah! je vous tiens là:
Le Commissaire
Mon-sieur, monsieur, de-

Margarita

Dorval

c.

Quoi vous hésité - te -
Mor -
la dou-ceur Monsieur, monsieur, de la dou-ceur. Mon -

M.
riez, Vous dôn-te - riez, Vous refu - se - riez Leurs a - mi - tiés? Et quoique bar -

D.
bleu Mon - sieur Je

M^f Tue
Je ne veux pas C'est i - mi - ti - le

C.
sieur Vous ne pou - vez En cons-ci -

bon Vous di - tes non Et quoique bar - bon, Et sans rai - son, vous perdez donc le

veux l'a - voir Mor -

Non, en un mot .Comme cent mil - le

en - ce vous re - fu - sez à l'al - li -

Lise

Ah mon cher tu - teur _____

sens?

bleu! Morbleu, Monsieur,

Non. Je ne veux pas

an - ce Mon-sieur, mon-

Mon cher pro - tec - teur _____

Morbleu, Je veux

Je ne veux pas, Je ne veux pas.

sieur. Mon-sieur, mon-

Je suis à vos ge - noux _____ Ah!

Ah! Monsieur Tu - e

Levez - vous,

Je neveux pas. non,

sieur, Ah! Monsieur Tu - e,

f *p*

qu'il soit mon é - poux _____ Je suis à vos ge -

Quecet - te vu - e.

Levez - vous Levez -

non,

Quecet - te vu - e.

p

noux — Ah! qu'il soit mon é - poux —

Ah! Monsieur Tu - e, Que cet - te

vous. Levez-vous.

non

Ah! Monsieur Tu - e, Que cet - te

f

vu - e,

Quoi, — vous ne von - lez - pas, quoi, —

non, je ne veux pas. C'est i - ni -

vu - e, Mon - sieur, Vous ne pou -

p

— vous ne vou-lez pas, Quoi, — vous ne vou-lez pas, quoi —
 ti - le, non, en un mot Comme en cent
 vez — en con-sé - quen - ce Vous re - fu -

cresc.

Lise
 Mon cher

Margarita
 Vous di - -

— vous ne vou-lez pas, Mor - bleu, mor - bleu, mor -
 mil - le Non, non, Je ne
 sez — à l'al - li - an - ce Qu'on vient vous

cresc.

tu - teur, Mon pro -

tes non, et sans

bleu, mor - bleu, mor - bleu, mor - bleu, mor -

veux pas, Je ne

pro - po - ser, A l'al - li - an - ce Qu'on vient vous

tec - - teur, Ah! qu'il soit mon é -

rai - - son Vous per - dez donc le

bleu, mor - bleu, Je me mo - que de votre a - veu,

veux pas Je ne veux pas Je ne veux

pro - po - ser. Monsieur Tu - e Que et - te vi - e

poux, Ah! qu'il soit mon é -oux, Ah! qu'il soit
 sens? Vous per - dez donc le sens? Vous per - dez
 Je me mo - que de votre a - veu, mor - bleu, vous al - lez
 pas, Je ne veux pas, Je ne veux pas, Je ne veux
 Mon - sieur Tu - e Que eet - te vu - e Et que leurs

mon é -oux, Ah! qu'il soit mon é -oux.
 donc le sens? Vous per - dez donc le sens?
 voir beau jeu, Vous al - lez voir beau jeu.
 pas, Je ne veux pas, Je ne veux pas.
 feux pres - sants, chan - gent vos sen - ti - ments.

Lise
Mon cher pro - tec - teur, Mon cher tu - teur Mon cher tu -

M^r. Tue
non, non, Je ne veux

teur
Dorval
Merbleu

pas
Le Commissaire

Mon - sieur, Mon - sieur, de la dou - ceur.

Lise
Mon cher pro - tec - teur, Mon cher tu - teur, Mon cher tu -

M^r. Tue
Non, non Je ne veux

teur.

Sans nul ressen - ti -

morbleu

Mor -

pas

tr

Monsieur, Monsieur, de la dou - ceur. Mon -

ment Pour le mo - ment, Je les ma - rie - rais, Et j'u - ni - rais, Avec cet a -

bleu Mon - sieur Je

Je ne veux pas C'est i - nu - ti - le

sieur Vous ne pou - vez En cons - ci -

mant plein d'a-gré-ment, avec cet a - mant plein d'a-gré-ment, un tendron si char-
 veux l'a - voir mor -
 Non, en un mot Comme en cent mil - le,
 en - ce Vous re - fu - sez A l'al - li -

Ah! mon cher tu - teur.
 mant
 bleu Morbleu! Monsieur,
 non, Je ne veux pas,
 an - ce Mon-sieur, Mon-

Mon cher pro - tec - teur
 Morbleu je veux
 Je neveux pas, Je neveux pas
 -sieur Monsieur, Mon-
 Je suis à vos ge - noux Ah!
 Ah! Monsieur Tu-e,
 Levez-vous
 Je neveux pas non,
 -sieur, Ah! Monsieur Tu-e

f *p* *f*

qu'il soit mon é - poux _____ Je suis à

Que cet-te vu - e

Levez - vous

non,

Que cet-te vu - e,

p *f* *p*

vos ge - noux _____ Ah! qu'il soit mon é - -

Ah! Monsieur Tu-e,

Levez - vous

Levez -

non,

Ah! Monsieur Tu-e,

f *p*

-poux _____

Que cette vu-e

vous Quoi _____ vous ne voulez pas, Quoi, —

Non, je ne veux pas, C'est i - nu -

Que cette vi-e Mon - sieur Vous ne pou -

f *p*

— vous ne vou-lez pas, Quoi _____ vous ne vou-lez pas, Quoi, —

-ti - le, non, en un mot comme en cent

-vez _____ en consci - en - ce Vous ne fu -

crescendo

Mon cher

Vous di - - -

vous ne voulez pas Mor-bleu, mor - bleu, mor -

mil - le, non, non, Je ne

ser A l'al-li - an - ce, Qu'on vient de

crescendo

tu - - - - - teur, Mon pro - - - -

-tes non, Et sans

-bleu, mor - bleu, mor - bleu, mor - bleu, mor -

veux pas Je ne

pro - po - ser, à l'al-li - an - ce Qu'on vient de

-tec - - - teur Ah! qu'il
 rai - - - son Vous per -
 -bleu, mor - bleu, Je me mo - que
 veux pas Je ne veux
 pro - po - ser, Mon - sieur Tu - e

crescendo *ff*

soit mon é - poux; Ah! qu'il soit
 -dez donc le sens, Vous per - dez
 De votre a - ven, Je me mo - que de votre a -
 pas, Je ne veux pas, Je ne veux pas
 que cet-te - vu - e Mon - sieur Tu - e, Que cet-te

Mon é - poux, ah! qu'il soit mon é - poux, ah!

done le sens, vous per - dez done le sens, vous

-veu, mor - bleu, vous al - lez voir beau jeu, Vous

Je neveux pas, je ne veux pas, je ne veux

vu - e Et que leurs feux pres - sants Chan -

animando

qu'il soit mon é - poux. Ah! qu'il soit,

per - dez done le sens? Vous per - dez

al - lez voir beau jeu, Vous al - lez

pas, Je ne veux pas. Non, non, non,

-gent vos sen - ti - ments Et que leurs

molto allegro

mon é - poux Ah! qu'il soit mon é - poux.
 donc le sens? Vous per - dez donc le sens?
 voir beau jeu, Vous al - lez voir beau jeu
 non, non, non, non, non, non, non, non, non.
 feux pres - sants Changent vos sen - ti - ments.

VAUDEVILLE

1^{er} COUPLET ⁽¹⁾N^o 17.

Allegro

MARGARITA

Vous qui croy-

-ez que des ten-dres es - clan - dres, Un re - gis-tre peut-ê - tre l'é -

-cueil, Ah! croyez - moi, brû-lez vo - tre re - cueil, et fai - tes-en, fai -

-tes-en des cen - dres. Contre un sexe en-cha-nteur et — flat - teur — Dont les

(1) Pour les paroles des autres couplets, voir à la fin du livret.

ar-mes, Dont les char-mes, Sont sûrs de — leurs coups, C'est en

vain qu'on sub-ti-li-se, On ne s'a-vi-se ja-mais de

(1) Lise et Margarita

tout, On ne s'a-vi-se jamais de tout C'est en vain qu'on sub-ti-

Dorval C'est en vain qu'on sub-ti-

M^r Tue C'est sot-ti-se, C'est sot-

Le Commissaire C'est en vain qu'on sub-ti-

(1) Cet ensemble ne se chante qu'au dernier couplet; pour les autres on n'exécute que les 4 mesures de la fin. Voir la note au signe $\$$ page 105.

- li - se, C'est en vain qu'on sub - ti - li - se, On ne s'a -
 - li - se, C'est en vain qu'on sub - ti - li - se, On ne s'a -
 - ti - se, C'est sot - ti - se C'est sot - ti - se, Ah! qu'on s'a -
 - li - se, C'est en vain qu'on sub - ti - li - se, On ne s'a -

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor/bass arrangement. The piano accompaniment is in the right and left hands. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "- li - se, C'est en vain qu'on sub - ti - li - se, On ne s'a - li - se, C'est en vain qu'on sub - ti - li - se, On ne s'a - ti - se, C'est sot - ti - se C'est sot - ti - se, Ah! qu'on s'a - li - se, C'est en vain qu'on sub - ti - li - se, On ne s'a -".

- vi - se ja - mais de tout, On ne s'a - vi - se ja - mais de tout, C'est en
 - vi - se ja - mais de tout, On ne s'a - vi - se ja - mais de tout.
 - vi - se fort bien de tout, Ah! qu'on s'a - vi - se fort bien de tout, C'est sot -
 - vi - se ja - mais de tout, On ne s'a - vi - se ja - mais de tout.

The second system continues the musical score with four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "- vi - se ja - mais de tout, On ne s'a - vi - se ja - mais de tout, C'est en - vi - se ja - mais de tout, On ne s'a - vi - se ja - mais de tout. - vi - se fort bien de tout, Ah! qu'on s'a - vi - se fort bien de tout, C'est sot - vi - se ja - mais de tout, On ne s'a - vi - se ja - mais de tout." The piano accompaniment includes dynamic markings such as accents and slurs.

vain qu'on sub - ti - li - se, C'est en vain qu'on sub - ti - li - se, On ne s'a -

C'est en vain qu'on sub - ti - li - se, On ne s'a -

- ti - se, C'est sot - ti - se, C'est sot - ti - se, C'est sot - ti - se, Ah! qu'on s'a -

C'est en vain qu'on sub - ti - li - se, On ne s'a -

f

-vi - se ja - mais de tout, On ne s'a - vi - se ja - mais de

-vi - se ja - mais de tout, On ne s'a - vi - se ja - mais de

-vi - se fort bien de tout, Ah! qu'on s'a - vi - se fort bien de

-vi - se ja - mais de tout, On ne s'a - vi - se ja - mais de

Petite reprise après

tout, C'est en vain qu'on sub - ti - li - se, On ne s'a -
 tout, C'est en vain qu'on sub - ti - li - se, On ne s'a -
 tout, C'est sot - ti - se, c'est sot - ti - se, Ah! qu'on s'a -
 tout, C'est en vain qu'on sub - ti - li - se, On ne s'a -

les 2^e, 3^e, 4^e, et 5^e Couplets

-vi-se jamais de tout, On ne s'a - vi - se ja-mais de tout,
 -vi-se jamais de tout, On ne s'a - vi - se ja-mais de tout,
 -vi-se fort bien de tout, Ah! qu'on s'a - vi - se fort bien de tout,
 -vi-se jamais de tout, On ne s'a - vi - se ja-mais de tout,